

Krejčová, Elena

Дом

In: Krejčová, Elena. *Česko-bulharský a bulharsko-český tematický slovník : s úkoly na procvičování slovní zásoby : lexikální minimum ke státní závěrečné zkoušce*. 1. vyd. Brno: Masarykova univerzita, 2014, pp. 133-142

ISBN 978-80-210-6742-4; ISBN 978-80-210-6745-5 (online : Mobipocket)

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/130477>

Access Date: 31. 10. 2025

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

1. Дом Dŭm

1.1. Къща и апартамент Dŭm a byt

апартамент *m.* byt: **собствен** ~ vlastní byt; **обзавѣден** ~ zařízený byt; **едностаен** ~ garsonka

асансьор *m.* výtah

вила *ž.* chata, víkendová chata

врата *ж. мн.* dveře: **външна** ~/входна ~ domovní dveře; **въртяща се** ~ otáčecí dveře; **плъзгаща се** ~ posuvné dveře

вход *m.* vchod

гараж *m.* garáž

гарсониера *ж.* garsonka

дом *m.* dŭm

домакинствам, -аш *nedok.* vést domácnost

домакинство *s.* domácnost: **вѣдя** ~ vést domácnost

домакиня *ж.* žena v domácnosti

домашен, -шна *adj.* domácí: ~**шни потреби** potřeby pro domácnost; ~**шна помощница, -шна прислужница** hospodyně, pomocnice v domácnosti

етаж *s.* patro, poschodí: **живѣя на четвъртия** ~ bydlet ve čtvrtém patře

живѣя, -еш *nedok.* bydlet, obývat, žít: ~ **на първия етаж** obývat první patro; ~ **в голяма стая** obývat velký pokoj

жилище *s.* byt: **двустайно** ~ dvoupokojový byt; **търся ново** ~ hledat nový byt; **общинско, ведомствено** ~ obecní, služební byt

жилищен, -щна *adj.* obytný

изба *ж.* sklep: ~ **за въглища** sklep na uhlí; **винарска** ~ vinařský sklep

изход *m.* východ

капандура *ж.* vikýř, střešní okno

квартира *ж.* byt; podnájem

коли́ба *ž.* chata, chatrč

кѣ́ща *ž.* dům: **со́бственик на** ~ majitel domu; **ля́тна** ~ chata

мазе́ *s.* sklep

манса́рда *ž.* podkroví: **нае́ма** ~ najmout si podkroví

обита́вам, -аш *nedok.* obývat

обита́ем, -ема *adj.* obyvatelný

пане́лен, -лна *adj.* panelový: ~ **блок** panelák

парапе́т *m.* zábradlí

па́ртер *m.* přízemí: **живе́я на** ~a bydlet v přízemí

пери́ла *s. mn.* zábradlí

по́крив *m.* střecha

помеще́ние *s.* místnost: **све́тло** ~ světlá místnost; **жи́лищно** ~ obytná místnost

прозо́рец *m.* okno: **тава́нски** ~ střešní okno; **остѣ́кля́** ~ zasklít okno

просто́рен, -рна *adj.* prostorný: ~ **апартаме́нт** prostorný byt

ста́лба *ž.* schodiště: **ви́та** ~ točité schodiště

ста́лбище *s.* schodiště: **ка́чвам се, сли́зам по** ~то jít po schodech nahoru, dolů;
центра́лно, пара́дно ~ hlavní schodiště

ста́пало *s.* schod

тава́н *m.* půda; strop

тоале́тна *ž.* záchod

хи́жа *ž.* chata, turistická chata

що́ри *ž. mn.* žaluzie

1.2. Антре́ Předsín

антре́ *s.* předsín

етаже́рка *ž.* polička

закача́лка *ž.* ramínko; věšák: ~ **за дре́хи, за ша́пки** věšák na šaty, na klobouky

звъне́ц *m.* zvonek: **електри́чески** ~ **на врата́** elektrický zvonek u dveří; **нати́сна** ~a stisknout tlačítko zvonku; **позвѣ́ня на** ~a zazvonit na zvonek

изтрива́лка *s.* rohožka

коридо́р *m.* chodba

преддвѐрие *s.* předsíň

шпио́нка (*на врата*) *ž.* kukátko

1.3. Хол Obývací pokoj

библиоте́ка *ž.* knihovna

всекидне́вна *ž.* obývací pokoj, obývár

гарниту́ра *ž.* souprava: хо́лна ~ sedací souprava

декора́тивен, -вна *adj.* okrasný: ~вна кера́мика okrasná keramika; ~вни расте́ния okrasné rostliny

дива́н *m.* gauč: разтега́телен ~ rozkládací gauč

заве́са *ž.* záclona; závěs

ками́на *ž.* krb: запáля (о́гън в) ~та rozdělát oheň v krbu

канапе́ *s.* gauč, pohovka

кили́м *m.* koberec: перси́йски ~ perský koberec

кресло́ *s.* křeslo: тапици́рано ~ čalouněné křeslo; разтега́телно ~ rozkládací křeslo

куше́тка *s.* gauč, pohovka

ла́мпа *ž.* lampa: електри́ческа ~ elektrická lampa; насто́лна ~ stolní lampa; но́щна ~ noční lampa

лампии́он *m.* stojací lampa

ма́сичка *ž.* stolek: подви́жна ~ за серви́ране servírovací stolek

ме́бел *ž.* nábytek: ме́ка ~ čalouněný nábytek

мокѐ́т *m.* koberec

огни́ще *s.* krb

отоплѐние *s.* topení: електри́ческо, га́зово ~ elektrické, plynové topení; центра́лно ~ ústřední topení

перде́ *s.* záclona; závěs: дръ́пна ~то stáhnout, zatáhnout záclonu

под *m.* podlaha: дъ́счен ~ prkenná podlaha

полиле́й *m.* lustr: **криста́лен** ~ křišťálový lustr

поли́чка *ž.* polička

радиа́тор *m.* radiátor: ~ **на па́рно ото́пление** radiátor ústředního topení

стае́н, -йна *adj.* pokojový

сте́нен, -нна *adj.* nástěnný: ~ **часо́вник** nástěnné hodiny

фотьо́йл *m.* křeslo

хол *m.* obývací pokoj, obýván

що́ра *ž.* roleta, žaluzie: **сваля́, вдигна́** ~та stáhnout, vytáhnout žaluzii

1.4. Ку́хня и трапеза́рия Kuchyně a jídelna

абсорба́тор *m.* digestoř, odsavač pár

бюфе́т *m.* kredenc

ви́лица *ž.* vidlička

го́твя, -иш *nedok.* vařit: **мо́же, уме́е, зна́е** да ~ **добре́** umí dobře vařit

електроу́ред *m.* spotřebič: **домаки́нски** ~ kuchyňský spotřebič

ка́на *ž.* konvice: ~ **за мля́ко** konvice na mléko; ~ **за ча́й** čajová konvice

киле́р *m.* špíz

котло́н *m.* vaříč: **електри́чески** ~ elektrický vaříč; **га́зов** ~ plynový vaříč

ку́хненски, -ска *adj.* kuchyňský: ~ **робо́т/ми́ксер/комба́йн** kuchyňský robot; ~ **бо́кс** kuchyňský kout

ку́хня *ž.* kuchyň

лъжи́ца *ž.* lžíce: **су́пена** ~ polévková lžíce

лъжи́чка *ž.* lžička: **кафе́на** ~ kávová lžička

ма́са *ž.* stůl: ~ **за хра́нене** jídelní stůl; **сло́жа** ~та prostřít, přichystat stůl; **пока́ня някого на** ~та pozvat někoho ke stolu; **серви́рам, заре́ждам** ~та nosit na stůl

ми́вка *ž.* dřez

мия́лна маши́на *ž.* myčka

нож *m.* nůž

пани́чка ž. miska

пéчка ž. sporák, kamna: **кúхненска** ~ kuchyňská kamna; **електри́ческа** ~ elektrická kamna

подно́с *m.* podnos, tác

покрíвка (*за маса*) ž. ubrus

ча́ша ž. sklenice: **порцелáнова** ~ hrnek

салфéтка ž. ubrousek

ска́ра ž. rošt

стол *m.* židle: **кúхненски** ~ kuchyňská židle

сто́лче *s.* židlička: **дéтско** ~ dětská židlička

та́бла *m.* podnos, tác

тава́ ž. pekáč

те́нджера ž. hrnec: ~ **под наля́гане** Papinův, tlakový hrnec

тига́н *m.* pánev

фри́зер *m.* mraznička

фу́рна (*на кухненска печка*) ž. trouba

хлади́льник *m.* lednička

ча́йник *m.* konvice

ча́ша ž. hrnek: ~ **за кафе́** hrnek na kávu

черпа́к *m.* naběračka

чини́йка ž. miska

чини́я ž. talíř: **дълбо́ка, плі́тка** ~ hluboký, mělký talíř; **порцелáнова** ~ porcelánový talíř; **той изя́де ця́ла** ~ **сúпа** snědl celý talíř polévky

1.5. Спа́лня и дéтска стая Ložnice a dětský pokoj

възгла́вница ž. polštář

гардеро́б *m.* skříň, šatní skříň: **вграде́н** ~ vestavená skříň

дре́мя, -еш *nedok.* dřímat

дюше́к *m.* matrace

крева́т *m.* lůžko, postel

крева́тче *s.* postýlka: де́тско ~ dětská postýlka

легло́ *m.* lůžko, postel: опра́вя ~то ustlat postel

ля́гам си, -аш си *nedok.* jít spát, jít do postele

матра́к *m.* matrace

одея́ло *s.* deka

спа́лня *ž.* ložnice

спя, -иш *nedok.* spát

ста́вам, -аш *nedok.* vstávat

събу́дя се, -иш се *dok.* probudit se

чарша́ф *m.* prostěradlo: зави́я се, покрíя се с ~ přikrýt se prostěradlem

шка́ф *m.* skříň: ~ за бельо́ skříň na prádlo

юрган *m.* peřina: зави́я се с ~ přikrýt se peřinou

1.6. Ба́ня и тоале́тна Koupelna a záchod

а́фтършейв *m.* voda po holení

ба́ня *ž.* koupelna

биде́ *s.* bidet

бо́йлер *m.* bojler: електри́чески ~ elektrický bojler

ва́на *ž.* vana: къ́пя се във ~та kúpat se ve vaně

вода́ *ž.* voda

душ *m.* sprcha: взе́ма ~ dát si sprchu

душ-каби́на *ž.* sprchový kout

зъ́бен, -на *adj.* zubní: ~на хиги́ена zubní hygiena

измíя се, -еш се *dok.* umýt se

измíя си, -еш си *dok.* umýt si: ~ си ръ́цете, коса́та, крака́та umýt si ruce, vlasy, nohy

кра́нче *s.* kohoutek: ~ за студéна/ то́пла вода́ kohoutek na studenou/teplou vodu

кърпа (за ръце, за лице) ž. ručník

леген *m.* lavoir

мивка ž. umyvadlo

огледало *s.* zrcadlo

канал *m.* odtok

паста (за зъби) ž. zubní pasta

перална машина ž. pračka: ~ със сушилка pračka se sušičkou

пешкир ž. ručník

плочка ž. dlaždička: **фаянсова** ~ kachlička

пена ž. pěna: ~ за вана pěna do koupele; ~ за бръснене pěna na holení

самобръсначка ž. žiletka: **еднократна** ~ jednorázová žiletka

сапун *m.* mýdlo: **течен** ~ tekuté mýdlo; **тоалетен** ~ toaletní mýdlo; ~ за пране mýdlo na praní

тоалетен, -тна *adj.* toaletní: ~тни принадлежности toaletní potřeby; ~тна хартия toaletní papír

тоалетна ž. záchod: **мъжка, дамска** ~ pánský, dámský záchod; **отивам в ~та** jít na záchod

хавлия ž. koupací plášť; osuška

халат за баня *m.* koupací plášť

четка за зъби ž. zubní kartáček

шампоан *m.* šampon

1.7. Градина и балкони Zahrada a balkón

балкон *m.* balkon: **жилище, апартамент с** ~ byt s balkónem

беседка ž. altán

градина ž. zahrada: **къща с** ~ dům se zahradou

дърво *s.* strom

зид *m.* ohrada

копая, -еш *nedok.* kopat

коса́чка ž. sekačka

ле́йка ž. konev

леха́ ž. záhon: цве́тна ~ květinový záhon; плевя́, поли́вам ~ plít, zalévat záhon

лива́да ž. trávník

лопа́та ž. lopata

мора́ва ž. trávník

моти́ка ž. motyka

наторя́вам, -аш *nedok.* hnojit

огра́да ž. plot: дъ́счена ~ laťkový plot; те́лена ~ drátěný plot

окопа́вам, -аш *nedok.* okopávat

оранже́рия ž. skleník

отгле́ждам, -аш *nedok.* pěstovat: ~ зеленчу́ци pěstovat zeleninu

павилио́н *m.* altán

парапе́т *m.* zábradlí: ка́менен ~ на стъ́лбище, на мост kamenné zábradlí schodiště, mostu

па́рник *m.* skleník

пери́ла *mn.* zábradlí

плет *m.* ohrada; plot: жив ~ živý plot

поли́вам, -аш *nedok.* zalévat: ~ цвeтя́ zalévat květiny

по́чва ž. půda

прекопа́вам, -аш *nedok.* okopávat

пръ́ст ž. půda

развъ́ждам, -аш *nedok.* pěstovat

расте́ние *s.* rostlina

реко́лта ž. úroda

садя́, -иш *nedok.* sázet

сакси́я ž. květináč

сѣби́рам, -аш (*реко́лта*) *nedok.* sklízet

тераса *ž.* terasa

тор *m.* hnojivo: естѣствен ~ přírodní hnojivo; изкѹствен ~ umělé hnojivo; азѹтни ~ове dusíkatá hnojiva

тора, -иш *nedok.* hnojit

храст *m.* keř

цвѣте *s.* květ, květina

1.8. Строителни материали, техничко оборудване Stavební materiál, technické vybavení

бетон *m.* beton: лят ~ litý beton; железобетон, армиран ~ železobeton, vyztužený beton

боа *ž.* barva

вар *s.* vápno: гася ~ hasit vápno; (не)гасѣна ~ (ne)hašené vápno

гипс *ž.* sádra

гипсокартон *m.* sádrokarton

дърво *s.* dřevo: дѣбово ~ dubové dřevo; абанѹсово ~ ebenové dřevo

дѣска *ž.* deska

лак *m.* lak

мазилка *ž.* omítka

метал *m.* kov

метален, -лна *adj.* kovový

плѹскост *ž.* deska

плѹчка *ž.* dlaždice: облицѹвѣчна ~ obkládací dlaždice; ва̀на, облицѹвана с ~и vana obložená dlaždicemi; тротоар от бетонни ~и chodník dlážděný betonovými dlaždicemi

пясък *m.* písek

стомана *ž.* ocel: нерѣждаѣма ~ nereznoucí ocel

стѣклен, -ена *adj.* skleněný

стѣкло *s.* sklo

талаши́т *ž.* dřevotříska

тел *m.* drát

ту́хла *ž.* cihla

ту́хлен, -ена *adj.* cihlový: ~на **зидари́я** cihlové zdivo; ~ **под** cihlová podlaha

харті́я *ž.* papír

хороса́н *m.* malta: **ту́хли, споёни с** ~ cihly spojované maltou; **бѣрка́м** ~ míchat maltu

циме́нт *m.* cement

чакѣ́л *m.* štěrк

шкѹ́рка *ž.* smirkový papír